

◆◆◆ ————— ◆◆◆
국제과 뉴스레터(News Letter) 제 80 호 【2021.3.1】
사이타마현 홈페이지

<https://www.pref.saitama.lg.jp/index.html>

국제과 홈페이지

<https://www.pref.saitama.lg.jp/soshiki/a0306/index.html>

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/kokusaika-newsleter-36.html>(뉴스레터)

◆◆◆ ————— ◆◆◆

여러분 안녕하십니까. 사이타마현 국제과에서는 여러분에게 현의 모습이나 현내에서 개최되는 행사를 소개하는 「국제과 뉴스레터」를 발행하고 있습니다.

표기는 한자와 히라가나가 섞인 것, 히라가나만의 것 그리고 영어와 중국어 한글로 번역한 것의 5 종류입니다. 읽기 쉬운 것을 선택해 읽어 주세요.

◆◆ ————— ◆◆
목 차
◆◆ ————— ◆◆

I 신형 코로나 바이이루스에 관하여

- ◇ 20 개언어로 24 시간 운영하는 「외국인을 위한 신형 코로나 바이러스 상담 핫라인」을 이용하십시오.
- ◇ 신형 코로나 바이러스 감염 방지 대책 협력의 부탁
- ◇ 사이타마현 LINE 공식 계정(어카운트) 「사이타마현 - 신종 코로나 바이러스 개인 지원(퍼스널 소프트)」
- ◇ 신형 코로나 바이러스 감염 대책에 관한 사이타마현으로 부터의 소식

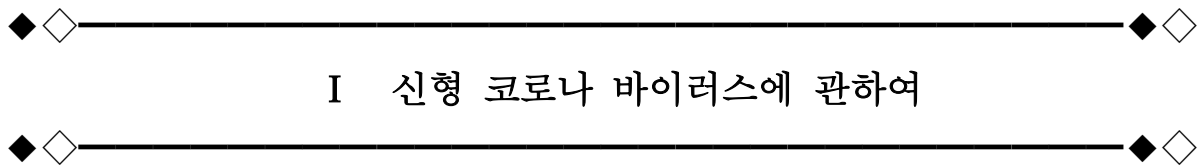
II 국제과로부터의 소식

- ◇ 사이타마현의 자매 우호 주성 의 소개 ② 산시성(섬서성) (중국)
- ◇ 글로벌 인재 사이타마 네트워크의 회원을 모집하고 있습니다.
- ◇ 다문화 공생 키바손(인물)에 등록하지 않겠습니까?
- ◇ 「다문화 공생 자원 봉사자 스텝업 연수」를 실시했습니다.
- ◇ 「사이타마현 외국인 생활 가이드」를 국제과 홈페이지에 게재하고 있습니다.

◇ 일본어 학습 사이트 「つながるひろがる にほんごでのくらし」 ("연결 펼쳐진 일본어로 생활")이 문화청 홈페이지에 공개되어 있습니다.

Ⅲ 현의 정보를 소개하는 라디오 프로그램이나 동영상 등

Ⅳ 이쪽 편집국



I 신형 코로나 바이러스에 관하여

◇ 20 개언어로 24 시간 운영하는 「외국인을 위한 신형 코로나 바이러스 상담 핫라인」을 이용하십시오.

현내에 거주하는 외국인의 불안 해소와 감염 확대 방지를 위해 신형 코로나 바이러스에 관해 20 개언어로 24 시간 대응할 수 있는 전화상담 핫라인을 개설했습니다.

「사이타마현 신종 코로나 바이러스 감염 현민 지원센터」 등에 연결, 통역을 합니다.

전화번호 : 048-711-3025

1. 운영시간 : 24 시간 (주말 공휴일 포함) 언제든지 사용할 수 있습니다.

2. 언어 : 20 개언어

영어, 중국어, 한국어, 태국어, 베트남어, 인도네시아어, 말레이어, 타갈로그어, 네팔어, 포르투갈어, 스페인어, 프랑스어, 러시아어, 독일어, 이탈리아어, 미얀마어, 크메르어, 몽골어, 싱하라어, 쉬운 일본어

※ 자세한 것은 아래를 참조하십시오.

<https://sia1.jp/topics/coronahotline/>

◇ 신종 코로나 바이러스 감염 방지 대책 협력의 부탁

2월~3월은 설날을 비롯해 전통과 풍습등에 근거하는 축제등이 많기 때문에 더욱 감염증대책이 필요합니다. 따라서 신종 코로나 바이러스 감염 확대 방지를 위해 협조 해 주시길 부탁드립니다.

○ 「밀도」가 발생하기 쉬운 장소나 기본적인 감염 방지책을 철저히 않은 이벤트 나 회식에 참여를 가급적 자제한다. 불특정 다수의 사람이 조밀하며 큰 소리를 발생하는 행사, 파티 등 참여는 참는다.

○ 이벤트 나 회식에 참여하는 경우, 적절한 대인 거리의 확보, 손 소독, 마스크 착용, 큰 소리로 대화의 자숙 등 적절한 감염 방지책을 철저히한다.

○ 거리나 음식점에서 대량 또는 심야에 걸친 음주 및 음주하고 행사 참여는 행사의 특징을 감안하여 가급적 자제한다.

◇ 사이타마현 LINE 공식 계정(어카운트) 「사이타마현 - 신종 코로나 바이러스 개인 지원(퍼스널 소프트)」

사이타마현의 LINE 공식 계정(어카운트)을 로그인하고 건강 상태를 입력하시면, 당신의 상태에 따라 신형 코로나 바이러스에 대한 정보를 알려드립니다.

또한 방문한 시설, 상점, 이벤트에서 신형 코로나 바이러스 양성자와 농후 접촉을 했을 가능성이 있는 경우에도 메시지를 보냅니다.

QR 코드를 스마트 폰으로 스캔하십시오.



◇신종코로나 바이러스 감염대책에 관한 사이타마현으로 부터의 소식

감염상황, 긴급조치와 지원책에 관해는 다음을 참조하십시오.

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0701/shingatacoronavirus.html> (일본어)

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0701/covid19/gaikoku.html> (영어, 중국어)



Ⅱ 국제과로 부터의 소식



◇ 사이타마현의 자매 우호 주성 의 소개 ② 산시성(섬서성) (중화

인민 공화국)

사이타마현은 멕시코주(멕시코), 산시성(중국), 퀴즐랜드주(호주), 오하이오주(미국), 브란덴부르크주(독일)와 자매우호제휴를 맺고 있습니다. 이번에는 1982년 10월에 우호제휴를 한 산시성(섬서성)를 소개합니다.

◎ 산서성(섬서성)의 개요

수도인 베이징시의 서남, 황하(黄河)중류에 위치한 내륙 지방입니다. 양질의 석탄등 광물자원이 풍부합니다. 세계 문화 유산에 등록되어 있는 중국 삼대 석굴(石窟)중 하나 인 원강 (雲崗)석굴과 중국 4대 불교명산의 하나, 오대산 (五台山)등 다양한 역사·문화유산도 유명합니다.

장학생의 상호 파견을 하여 지금까지 43명의 현 장학생이 산서대학에서 공부하고 67명의 산서의과대학 학생들이 사이타마 현립 대학에서 배웠습니다.

※ 자세한 것은 이쪽을 봐주세요.

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/shanxi.html>

◇ 글로벌 인재 사이타마 네트워크의 회원을 모집하고 있습니다.

글로벌 인재 사이타마 네트워크는 외국인 유학생, 해외 유학 경험이 있는 일본인 학생등 사이타마현에 연고가있는 글로벌 인재나 현내의 기업·단체·대학이 상호 정보 교환·교류를 하는 네트워크입니다.

국제 비즈니스의 전개에 의한 산업진흥, 국제교류·협력의 추진, 다문화사회 구축등 사이타마현의 글로벌화에 대한 대응에 기여하는 것을 목적으로하고 있습니다.

※ 자세한 것은 이쪽을 봐주세요.

<https://www.ggsaitama.jp/globalnet/introduction/>

◇ 다문화 공생 키바손(인물)에 등록하지 않겠습니까?

사이타마현에서는 일본인과 외국인이 함께 서로 돕는 '다문화 공생'을 진행하고 있습니다.

다문화 공생 키바손(인물)은 지사에서 위촉을 받아 외국인 주민과 현이나 시정촌등의 중개를 하는 분들입니다.

행정정보등을 외국인 주민에게 제공하면서 생활상담도 하고, 지역의 다문화 공생을 추진합니다.

가까운 지역에 거주하는 외국인 주민에 . . .

- 쓰레기 배출 규칙등 기본적인 생활 정보를 가르치고 있다.
- 현이나 시정촌으로 부터의 유용한 정보를 가르치고 있다.
- 다양한 상담에 응하고 있다.

등 외국인 주민의 지원에 관심이 있고, 협조해 주실분, 대환영입니다.

★ 다문화 공생 키바손(인물)에 등록하는 방법 ★

우선, 해당 시정촌 국제 시책 담당과에 알려 주시기 바랍니다.

시정촌의 추천에 따라 사이타마현 지사로부터 위촉합니다.

※ 자세한 것은 이쪽을 봐주세요.

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/tabunkakyousei/tabunkakyouseikeyperson.html>

◇ 「다문화 공생 자원 봉사자 스텝업 연수」를 실시했습니다.

국제과는 거리에서 외국인 여행객에게 안내를 실시하는 「외국인 안내 자원 봉사」의 육성강좌 수료자 (육성강좌는 작년도에 종료)중 다문화 공생에 관한 자원봉사 활동에 동참하신 분들을 대상으로 스텝업 연수를 실시하고 있습니다.

올해는 통역·번역 자원봉사를 주제로 1월 23일(토요일)에 온라인으로 개최하고 80명의 분들이 참가했습니다.

◇ 「사이타마현 외국인의 생활 가이드」를 국제과 홈페이지에서 공개하고 있습니다.

일상생활의 룰이나 외국어로 상담할 수 있는 상담창구 등의 생활 정보를 8언어(영어, 중국어, 한국·조선어, 포르투갈어, 스페인어, 타갈로그어, 베트남어, 일본어)로 제공하고 있습니다.

외국어로 상담할 수 있는 상담창구의 목록 (제 12장에 게재)이나, 다음 URL을 외국인 주민 여러분에게 가르쳐주세요.

※자세한 내용은 여기를 참조하십시오.

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/tabunkakyousei/seikatsu-guide.html>

◇ 일본어 학습 사이트 「つながるひろがる にほんごでの暮らし」

("연결 펼쳐진 일본어로 생활")이 문화청 홈페이지에 공개되어 있습니다.

이 사이트는 일본에서 사는 외국인이 일본어로 의사 소통을 하거나 생활 할 수있게하는 것을 목표로하고 동영상에서 일본어를 학습 할 수 있습니다.

자신에게 맞는 일본어 레벨과 학습하고 싶은 장면 키워드에 따라 학습 내용을 선택할 수 있습니다. 일본어 외에 영어, 중국어, 포르투갈어, 스페인어, 베트남어로 볼 수 있습니다.

※ 자세한 것은 이쪽을 봐주세요.

<https://tsunagarujp.bunka.go.jp/>

III 현의 정보를 소개하는 라디오 프로그램이나 동영상 등

◇현의 행정 라디오 프로그램(FM NACK5)

「아사★타마」 매주 월요일~금요일 8시15분~8시25분

→ <https://www.pref.saitama.lg.jp/s-info/media/radio/index.html>

◇「사이타마 동영상」 정보발신중!

사이타마(埼玉)의 다채로운 매력을 동영상으로 소개!

→ <https://www.pref.saitama.lg.jp/a0301/saitama-doga/>

사이타마 여행 (일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어)

→ <https://chocotabi-saitama.jp/>

IV 이쪽 편집국

◇ 편집 후기

2021년도 3월에 들어왔습니다. 지난해부터 신종 코로나 바이러스 때문에 예년과는 다른 날들이 연일 계속되고 있습니다.

감염방지를 위해 학교휴교 및 재택근무 권장, 외출자제, 점포휴업 요청이 계속되고 있습니다.

신종 코로나 바이러스에 감염되지 않도록 주의하고, 또 감염 확산을 막기 위해, 모두가 힘을 합쳐야 합니다. 여러분의 힘을 모아 극복합시다.

이 코로나 감염이 종식되면, 다시 국제교류나 다문화 공생, 글로벌 인재 육성을 비롯한 다양한 사업이나 행사를 독자여러분께 소개합니다. 앞으로도 국제과 뉴스 레터에 대한 여러분의 의견을 부탁드립니다.

(편집 스탭 MS)

■ 독자 여러분의 의견·희망을 기다리고 있습니다
이번 「국제과 뉴수레터」 안에서 재미있었던 기사, 또 읽어
보고 싶은 테마가 있으시면, 국제과에 의견·희망을 보내 주세요.

◆ 발송지는 이쪽

【발행】 埼玉県 県民生活部 国際課 사이타마현 현민생활부 국제과
〒 330-9301 さいたま市 浦和区 高砂 3-15-1
사이타마시 우라와구 다카사고 3-15-1
전화: 048(830)2714 Fax : 048(830)4748

E-mail: a2705-03@pref.saitama.lg.jp

Copyright(C) 2012. Saitama Prefecture

기사를 허가없이 다른 곳에 게재하지 말아 주세요